

BIG MOUTH

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 6.03

"Vagina Shame"

Dal prurito alla toelettatura alla fioritura tardiva: non c'è carenza di foraggio per l'esperta di vergogna Rita St. Swithens in questo episodio speciale.

Scritto da:

Emily Altman

Regia di:

Henrique Jardim

Data della diffusione:

28.10.2022

This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.



FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BIG MOUTH is a Netflix Original Series

Membri del cast

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Lola / Señor Arroyo (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice) (credit only)
Maya Rudolph	...	Connie LaCienega (voice)
Jordan Peele	...	Duke Ellington (voice) (credit only)
Jessica Chaffin	...	Shannon Glaser (voice)
Richard Kind	...	Marty Glouberman (voice)
Juliet Mills	...	Rita St. Swithens (voice)
Seth Morris	...	Greg Glaser (voice)
Thandiwe Newton	...	Mona (voice)
Chelsea Peretti	...	Monica Foreman-Greenwald (voice)
Andrew Rannells	...	Matthew MacDell (voice)
June Diane Raphael	...	Devin LeSeven (voice)
Jenny Slate	...	Caitlin Grafton (voice)
Joe Wengert	...	Caleb (voice)
Kristen Wiig	...	Jessi's Vagina / Beatrice (voice)
Ali Wong	...	Ali (voice)



1

00:00:06 --> 00:00:09

UNA SERIE NETFLIX

2

00:00:10 --> 00:00:12

Ah, la vagina.

3

00:00:13 --> 00:00:14

Guardatela.

4

00:00:14 --> 00:00:17

Non siamo abituati
a vederla così, no?

5

00:00:18 --> 00:00:20

La vagina è così misteriosa,

6

00:00:20 --> 00:00:23

nascosta, perfettamente nascosta.

7

00:00:23 --> 00:00:25

Così dentro.

8

00:00:26 --> 00:00:28

Sono Rita Saint Swithins

9

00:00:28 --> 00:00:31

e sono qui per portarvi in viaggio

10

00:00:31 --> 00:00:33

nei meandri della carrozza umana.

11

00:00:33 --> 00:00:39

Il terreno fertile perfetto
per la più potente delle emozioni:

12

00:00:39 --> 00:00:40
la vergogna.

13

00:00:40 --> 00:00:43
Certo, non tutte le donne hanno la vagina

14

00:00:43 --> 00:00:46
e non tutte le persone
con la vagina sono donne,

15

00:00:46 --> 00:00:49
ma come Jeff Foxworthy non ha mai detto,

16

00:00:49 --> 00:00:53
"Se hai la piva,
potresti avere la figa."

17

00:00:53 --> 00:00:59
Allacciatevi le labbra e seguite
la dama dell'umiliazione

18

00:00:59 --> 00:01:05
in un episodio speciale di Big Mouth,
"Vergogna vaginale".

19

00:01:37 --> 00:01:40
Vi presento Jessica Cobain Glazer.

20

00:01:40 --> 00:01:41
Jessi.

21

00:01:41 --> 00:01:46
Una ragazza pubescente
già molto intrisa di vergogna.

22

00:01:46 --> 00:01:49
A 13 anni, aveva vissuto di tutto.



23

00:01:49 --> 00:01:50
Genitori divorziati,

24

00:01:50 --> 00:01:52
una serie di fallimenti romantici

25

00:01:52 --> 00:01:54
e una relazione vivace

26

00:01:54 --> 00:01:57
con ansia e depressione.

27

00:01:58 --> 00:02:00
Ma ora sembrava tutto molto lontano,

28

00:02:00 --> 00:02:05
perché Jessi aveva trovato
la felicità nel catalogo

29

00:02:05 --> 00:02:07
di Eddie Bauer.

30

00:02:07 --> 00:02:10
Questi nuovi
leggings sono perfetti, vero?

31

00:02:11 --> 00:02:13
Ti fanno sembrare una piccola mela.

32

00:02:13 --> 00:02:16
Grazie, Connie.
Immagino sia una bella cosa, no?

33

00:02:16 --> 00:02:19
Una mela?

Sei il frutto proibito, tesoro.

34

00:02:19 --> 00:02:22

Jessi viveva in spazi ristretti

35

00:02:22 --> 00:02:26

con suo padre e
la sua ragazza incinta, Caitlin,

36

00:02:26 --> 00:02:28

nota anche come
"La ragazza del formaggio".

37

00:02:30 --> 00:02:35

Non riesco a credere che il tortino
al cioccolato sia in prima pagina.

38

00:02:35 --> 00:02:36

Il Volantino Audace

39

00:02:36 --> 00:02:40

è una raccolta di coupon
e pubblicità per Trader Joe's.

40

00:02:40 --> 00:02:42

Greg pensa che sia il giornale.

41

00:02:42 --> 00:02:46

- Torno per cena.
- Ti aspetta la torta al microonde.

42

00:02:46 --> 00:02:49

Jess, se vuoi che ti lavi i leggings,

43

00:02:49 --> 00:02:51

posso metterli insieme al mio bucato.

44

00:02:51 --> 00:02:53
- Vuoi dire che sono sporchi?
- No.

45

00:02:53 --> 00:02:57
Li indossi da qualche giorno.
Ho pensato...

46

00:02:57 --> 00:03:01
Li ho lavati mentre dormivi,
perché dormi sempre.

47

00:03:01 --> 00:03:03
Una bugia palese ma necessaria,

48

00:03:03 --> 00:03:06
perché Caitlin deve sempre sbagliare.
Questa è la via.

49

00:03:07 --> 00:03:08
Non facciamo noi le regole.

50

00:03:08 --> 00:03:10
Sei solo una bambina.

51

00:03:10 --> 00:03:12
Quindi, in un delizioso mélange

52

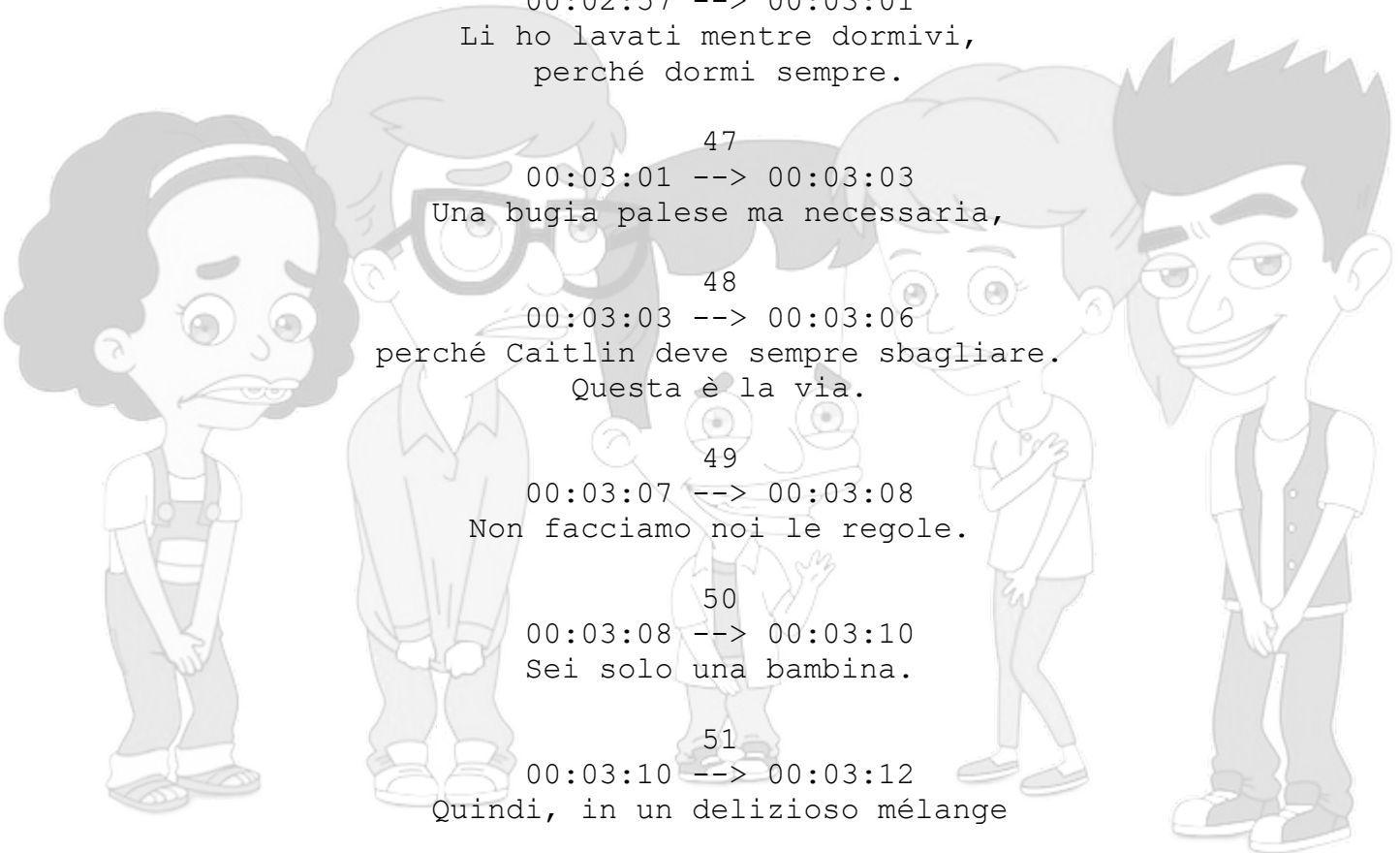
00:03:13 --> 00:03:16
di bassa autostima e giusta indignazione,

53

00:03:16 --> 00:03:20
Jessi ha indossato
quei leggings per giorni

54

00:03:20 --> 00:03:21



e giorni

55

00:03:21 --> 00:03:23
e giorni.

56

00:03:23 --> 00:03:26
E l'undicesimo giorno,
arrivò il prurito.

57

00:03:27 --> 00:03:28
Ok, sì.

58

00:03:28 --> 00:03:32
C'è qualcosa di non "kosher" laggiù.

59

00:03:32 --> 00:03:33
Ho un'idea.

60

00:03:33 --> 00:03:37
Prendi quello scheletro e usa
le sue ossa per grattarti la topa.

61

00:03:37 --> 00:03:39
Yoo-hoo, Jessi.

62

00:03:39 --> 00:03:40
- Laggiù.
- Ehi!

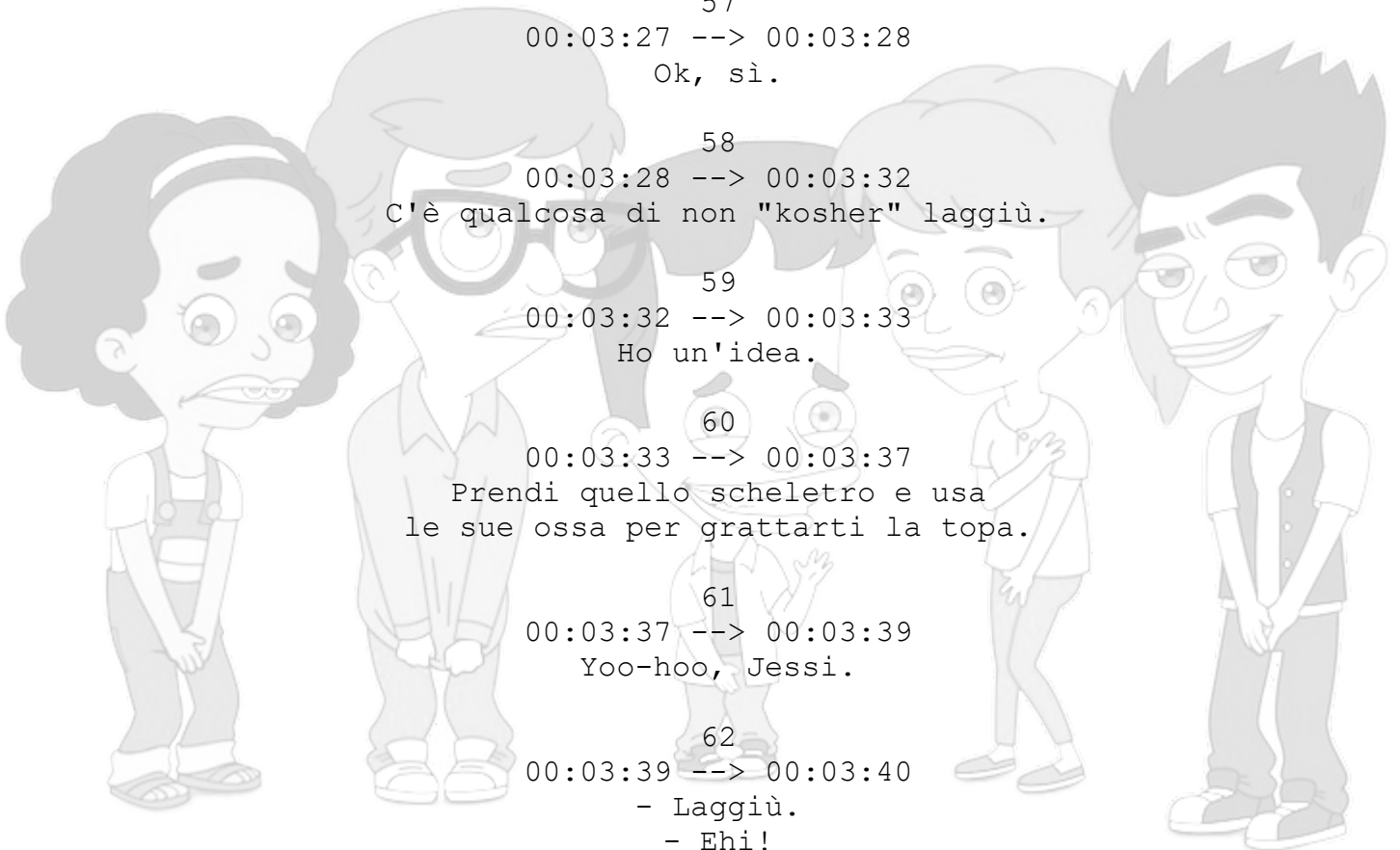
63

00:03:40 --> 00:03:42
Fammi un favore.
Grattami come un Gratta e Vinci

64

00:03:42 --> 00:03:45
e ti sentirai una milionaria.

65



00:03:45 --> 00:03:48
Forse se provassi a sfregare
più forte il lato

66
00:03:48 --> 00:03:49
del libro di testo...

67
00:03:49 --> 00:03:51
Sei sicura di volerlo fare?

68
00:03:51 --> 00:03:54
Se ti vedono, diventi
la ragazza che si scopa i libri.

69
00:03:54 --> 00:03:56
Jessi, sono ancora qui.

70
00:03:56 --> 00:03:59
Se potessi allungare la
mano e cavarmi gli occhi,

71
00:03:59 --> 00:04:01
sarebbe molto apprezzato.

72
00:04:01 --> 00:04:02
Devo andare in bagno.

73
00:04:04 --> 00:04:06
Corri, scopa-libri. Corri.

74
00:04:08 --> 00:04:10
Cerca "prurito alla vagina".

75
00:04:10 --> 00:04:11
- Ci sto provando.
- Usa Joojle.

76

00:04:11 --> 00:04:15

Ok. Prurito alla vagina.

Cause: vaginosi, vaginite, cancro.

77

00:04:15 --> 00:04:19

Puoi graffiarmi così forte
da strapparmi la faccia?

78

00:04:19 --> 00:04:20

Ora devo fare pipì.

79

00:04:20 --> 00:04:21

Lavala dall'interno.

80

00:04:21 --> 00:04:23

Forse il piscio ti darà sollievo.

81

00:04:24 --> 00:04:25

Ottima idea. Vediamo.

82

00:04:26 --> 00:04:28

Brucia come il fuoco infernale!

83

00:04:28 --> 00:04:31

Carissimo Satana, ti permetterò
di giacere con me

84

00:04:31 --> 00:04:33

se togli questo maleficio.

85

00:04:33 --> 00:04:36

Prenderò il tuo seme malvagio.

86

00:04:36 --> 00:04:38

Sopporterò la tua progenie malvagia.

87

00:04:38 --> 00:04:40
Ok, guarda, c'è un pop-up.

88

00:04:40 --> 00:04:42
"Vagisil." Sembra promettente.

89

00:04:42 --> 00:04:45
Sì. Chiudiamo la vagina.

90

00:04:45 --> 00:04:47
Non morire. Arrivano i soccorsi.

91

00:04:48 --> 00:04:50
Jessi aveva bisogno di aiuto,

92

00:04:50 --> 00:04:52
ma Shannon era impegnata a lavorare

93

00:04:52 --> 00:04:55
perché, beh, è quel tipo di madre.

94

00:04:55 --> 00:04:56

MAMMA

95

00:04:56 --> 00:04:58
Ciao, mamma. Se...

96

00:04:58 --> 00:05:00
Quando puoi richiamami.

97

00:05:00 --> 00:05:04
Ho una domanda scottante per te.

98

00:05:04 --> 00:05:05
Oh, mio Dio.

99

00:05:05 --> 00:05:06

FARMACIA

100

00:05:06 --> 00:05:07

Jessi. Gratta più forte,

101

00:05:08 --> 00:05:10

o smetterò di essere
la Sig.ra Brava Vagina

102

00:05:11 --> 00:05:13

e mi trasformo in Beatrice!

103

00:05:13 --> 00:05:15

Chi cazzo è Beatrice?

104

00:05:15 --> 00:05:17

No, è la mia gemella cattiva, Jessi.

105

00:05:17 --> 00:05:19

E fidati, non vuoi conoscerla.

106

00:05:19 --> 00:05:21

Controlliamo il reparto vagina sballata.

107

00:05:21 --> 00:05:25

Ah, sì, il reparto igiene femminile.

108

00:05:25 --> 00:05:28

Un'intera sezione del negozio pensata
per convincere le donne

109

00:05:28 --> 00:05:32

che le loro vagine allo stato naturale
sono ripugnanti.

110

00:05:34 --> 00:05:37
- Ehi, capo ragazza fantastica.
- Ciao.

111

00:05:37 --> 00:05:40
Hai prurito, secchezza vaginale
e odori sgradevoli?

112

00:05:40 --> 00:05:43
Credo di avere un odore normale.

113

00:05:43 --> 00:05:45
- Normale, non va bene.
- Davvero?

114

00:05:45 --> 00:05:48
Vuoi profumare di lavanda selvatica.

115

00:05:48 --> 00:05:49
Lavanda? Ok.

116

00:05:49 --> 00:05:52
Le donne devono profumare
come un cassetto pieno di tovaglie.

117

00:05:52 --> 00:05:53
È quello l'odore di pulito.

118

00:05:53 --> 00:05:55
- Ehi! Tesoro.
- Oh, ciao.

119

00:05:55 --> 00:05:59
Quello che ti
serve è lavare via la questione

120
00:05:59 --> 00:06:01
con il mio detergente all'albicocca.

121
00:06:02 --> 00:06:03
Un detergente?

122
00:06:03 --> 00:06:06
Fidati, i ragazzi adorano
il sapore d'albicocca.

123
00:06:06 --> 00:06:07
Mio Dio!

124
00:06:07 --> 00:06:10
È una vera pubblicità.

125
00:06:11 --> 00:06:14
Non ho bisogno di inventare nulla.
Cercate su Joojle.

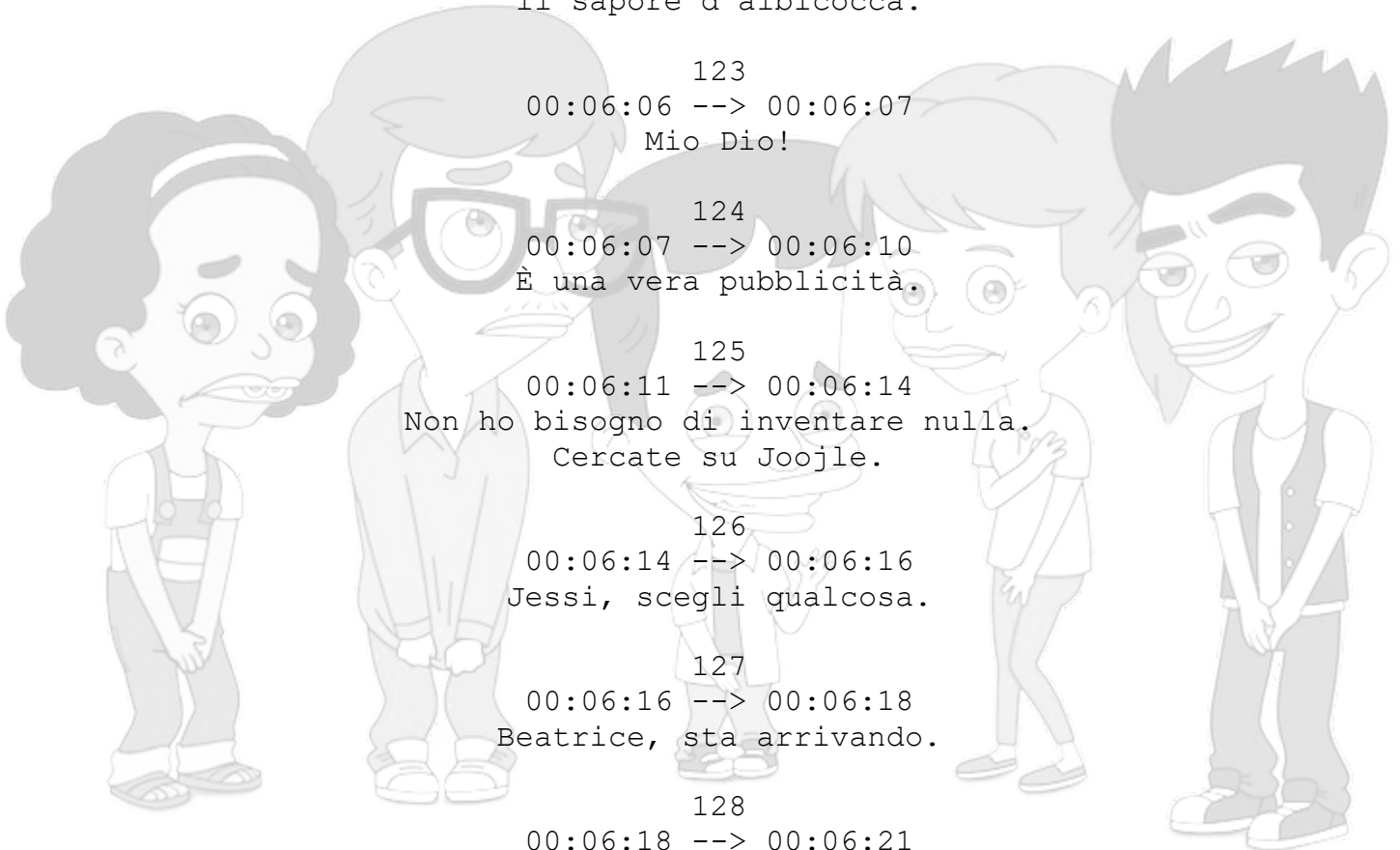
126
00:06:14 --> 00:06:16
Jessi, scegli qualcosa.

127
00:06:16 --> 00:06:18
Beatrice, sta arrivando.

128
00:06:18 --> 00:06:21
Bussa, bussa, apri la porta, stronza.

129
00:06:21 --> 00:06:23
Beatrice sta bussando, Jessi.
Ruba quelle salviette.

130
00:06:23 --> 00:06:26
Nessuna giuria ti condannerebbe.



131
00:06:26 --> 00:06:28
E così,

132
00:06:28 --> 00:06:32
la scopa-libri diventa
la ruba-salviettine.

133
00:06:37 --> 00:06:40
Ok, questo non fa altro
che farmi odorare di...

134
00:06:40 --> 00:06:42
torta di compleanno alla banana?

135
00:06:42 --> 00:06:47
Due parole soltanto:
levigatrice industriale.

136
00:06:47 --> 00:06:48
Oh, no. Che cos'è quello?

137
00:06:48 --> 00:06:51
Ok, sembrerà strano, Jessi,

138
00:06:51 --> 00:06:54
ma hai ordinato
un contorno di fiocchi di latte

139
00:06:54 --> 00:06:57
e te lo hanno consegnato nelle mutande?

140
00:06:57 --> 00:06:58
Non mi sento bene.

141
00:06:58 --> 00:07:01
Ok. Ti pulisco, molto, molto bene.

142

00:07:01 --> 00:07:05

Sì, sfregala come un teglia incrostata
di lasagne bruciate.

143

00:07:05 --> 00:07:06

Più velocemente, più forte.

144

00:07:06 --> 00:07:09

- Sto già facendo più forte che posso.
- Strofinami a vivo.

145

00:07:09 --> 00:07:11

Brutta stronza rossa.

146

00:07:11 --> 00:07:13

- Cazzo, è Beatrice.
- Oh, no.

147

00:07:13 --> 00:07:15

Esatto, Jessi.

148

00:07:15 --> 00:07:17

Morivo dalla voglia di conoscerti.

149

00:07:17 --> 00:07:20

E ora mi sparerò in faccia.

150

00:07:20 --> 00:07:22

- Dio, ha una pistola.
- Beatrice è armata.

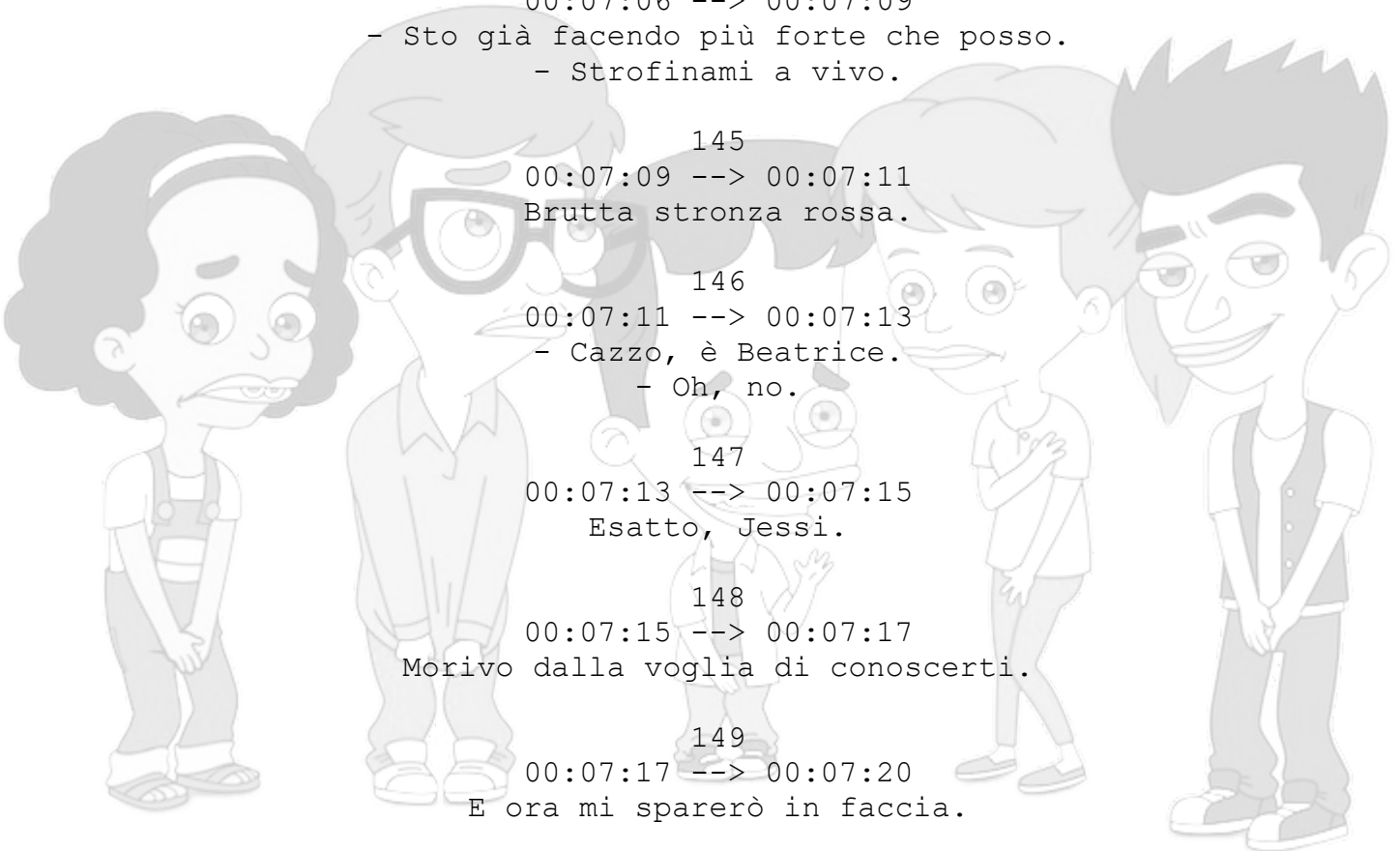
151

00:07:22 --> 00:07:24

Una di noi muore stanotte.

152

00:07:24 --> 00:07:28



Io sono pronta per l'oscurità.

153

00:07:28 --> 00:07:30

Dammi quella pistola, vagina.

154

00:07:31 --> 00:07:33

È questo che vuoi?
Psicopatica del cazzo.

155

00:07:33 --> 00:07:34

- No.
- Vuoi questo?

156

00:07:34 --> 00:07:37

Ti stai ammazzando la fica.

157

00:07:39 --> 00:07:41

Che tristezza per Jessi,

158

00:07:42 --> 00:07:45

che ha attaccato i suoi
genitali con una spugna.

159

00:07:46 --> 00:07:48

Peccato, davvero.

160

00:07:48 --> 00:07:49

Ma la domanda è:

161

00:07:49 --> 00:07:54

E se viaggiassimo qualche centimetro a
nord della vulva fino al monte pubico,

162

00:07:54 --> 00:07:58

dove i peli crescono ricci
e la vergogna prospera.

163

00:07:58 --> 00:08:02
Caso di studio numero due:
Lola Ugfuglio Skumpy.

164

00:08:03 --> 00:08:05
Tredici, senza sorveglianza,

165

00:08:05 --> 00:08:08
senza genitori e senza tosatura.

166

00:08:08 --> 00:08:12
Era mercoledì sera e la
madre di Lola era a Racine, nel Wisconsin,

167

00:08:12 --> 00:08:15
a fornicare con la band Hoobastank.

168

00:08:15 --> 00:08:18
Questo significava solo
una cosa per Lola.

169

00:08:18 --> 00:08:22
Panzerotti
e pornografia gratuita su Internet.

170

00:08:23 --> 00:08:26
Scopiamo prima che tornino
mamma e papà.

171

00:08:26 --> 00:08:30
Mia madre e tuo padre,
perché sono la tua sorellastra.

172

00:08:30 --> 00:08:34
Ok, bene,
non sono parenti di sangue, perfetto.

173

00:08:34 --> 00:08:38
È così comodo scoparsi qualcuno
che vive nella tua stessa casa.

174

00:08:38 --> 00:08:41
Stiamo risparmiando sulla benzina.

175

00:08:41 --> 00:08:44
Se guardo da vicino, colgo una moda.

176

00:08:44 --> 00:08:50
Tutte le donne nel porno sono lisce
come la passera di un delfino.

177

00:08:50 --> 00:08:55
Vostra Maestà, vi rendete conto
che molte donne non sono così al naturale.

178

00:08:55 --> 00:08:57
Che ne sai, stupido pelo pubico?

179

00:08:57 --> 00:09:01
Beh, l'avete detto voi stessa, milady.
Siamo, infatti, peli pubici.

180

00:09:01 --> 00:09:04
E sorvegliamo l'inguine
dalla notte dei tempi.

181

00:09:04 --> 00:09:06
Sì, è vero.

182

00:09:06 --> 00:09:09
Abbiamo giurato di proteggere
i genitali da sporco e detriti.

183

00:09:09 --> 00:09:11
Come le foglie che cadono.

184
00:09:11 --> 00:09:13
Ok, certo, le foglie che cadono.

185
00:09:13 --> 00:09:15
Ma secerniamo anche il sebo,

186
00:09:15 --> 00:09:19
un olio speciale che impedisce
ai batteri pericolosi di riprodursi.

187
00:09:19 --> 00:09:23
Siamo una protezione
naturale dalle foglie che cadono,

188
00:09:23 --> 00:09:26
quelle soffiate dal vento,
o che un giardiniere...

189
00:09:26 --> 00:09:28
Basta con le foglie.

190
00:09:28 --> 00:09:32
Ok. Immagino abbiate a cuore
i miei interessi.

191
00:09:32 --> 00:09:35
Ma guardate questa serie di anteprime.

192
00:09:35 --> 00:09:38
Non c'è neanche un cespuglio.

193
00:09:38 --> 00:09:40
È questo che vogliono gli uomini?

194

00:09:40 --> 00:09:43

Beh, è difficile dirlo, mia regina.

195

00:09:43 --> 00:09:45

Siamo solo peli pubici.

196

00:09:45 --> 00:09:49

Scudi genitali
dal più letale dei pericoli...

197

00:09:49 --> 00:09:51

Non nominare le foglie che cadono.

198

00:09:51 --> 00:09:54

Non devo, perché l'hai appena fatto tu.

199

00:09:54 --> 00:09:56

Balthasar.

200

00:09:56 --> 00:09:57

Anche se la sig.na Skumpy...

201

00:09:57 --> 00:10:01

...fu placata
dai nobili cavalieri di San Giuseppe,

202

00:10:01 --> 00:10:04

il destino intervenne qualche giorno dopo

203

00:10:04 --> 00:10:06

sotto forma di un film di Robert Altman

204

00:10:06 --> 00:10:10

e le oziose riflessioni
di qualche adolescente.

205

00:10:10 --> 00:10:12

Allora, Julianne Moore esce, nuda

206

00:10:12 --> 00:10:15

come Winnie the Pooh dalla vita in giù.

207

00:10:15 --> 00:10:18

E sentite un po', ragazzi.
Ha un cespuglio rosso.

208

00:10:19 --> 00:10:20

Ok? È così?

209

00:10:20 --> 00:10:24

Sì.

La donna dev'essere come una foca.

210

00:10:24 --> 00:10:28

Assolutamente liscia, abile con le
palle e applaude sempre per te.

211

00:10:28 --> 00:10:31

Ti direi di non citare
le pubblicità di tuo padre,

212

00:10:31 --> 00:10:33

ma stavolta hai ragione.

213

00:10:33 --> 00:10:39

Oh no, una giuria di miei coetanei
ha raggiunto un verdetto unanime.

214

00:10:39 --> 00:10:43

I miei peli pubici sono colpevoli
di esistere.

215

00:10:43 --> 00:10:46
C'era solo una cosa da
fare per il povera ragazzina.

216
00:10:47 --> 00:10:50
Vi prego, Vostra Maestà,
risparmiate le nostre vite.

217
00:10:50 --> 00:10:54
Siamo stati messi sul vostro tumulo pubico
da Dio in persona.

218
00:10:55 --> 00:10:57
Mi spiace. Mi avete servito con onore,

219
00:10:57 --> 00:11:00
ma la società ha parlato.

220
00:11:01 --> 00:11:03
Tagliategli la testa!

221
00:11:03 --> 00:11:05
Mia regina, vi supplichiamo.

222
00:11:05 --> 00:11:08
Vi abbiamo servito fedelmente
in questi anni.

223
00:11:08 --> 00:11:10
A chi importa? Uccidili.

224
00:11:10 --> 00:11:12
- Siamo venuti per un'esecuzione.
- Laser.

225
00:11:12 --> 00:11:15
Vostra Altezza, vi supplico.

226

00:11:15 --> 00:11:17
E se leggeste nuda sotto un albero

227

00:11:17 --> 00:11:20
e cadesse una foglia appuntita?

228

00:11:20 --> 00:11:22
Questo non aiuta, Balthasar.

229

00:11:22 --> 00:11:23
Subito.

230

00:11:27 --> 00:11:30
Balthasar? Leandre?

231

00:11:30 --> 00:11:31
Sei lì?

232

00:11:31 --> 00:11:35
Oh no, ho ucciso i miei peli pubici.

233

00:11:35 --> 00:11:36
Ed ecco, arriva una foglia.

234

00:11:36 --> 00:11:40
Sono come un cervo paralizzato
dalla paura.

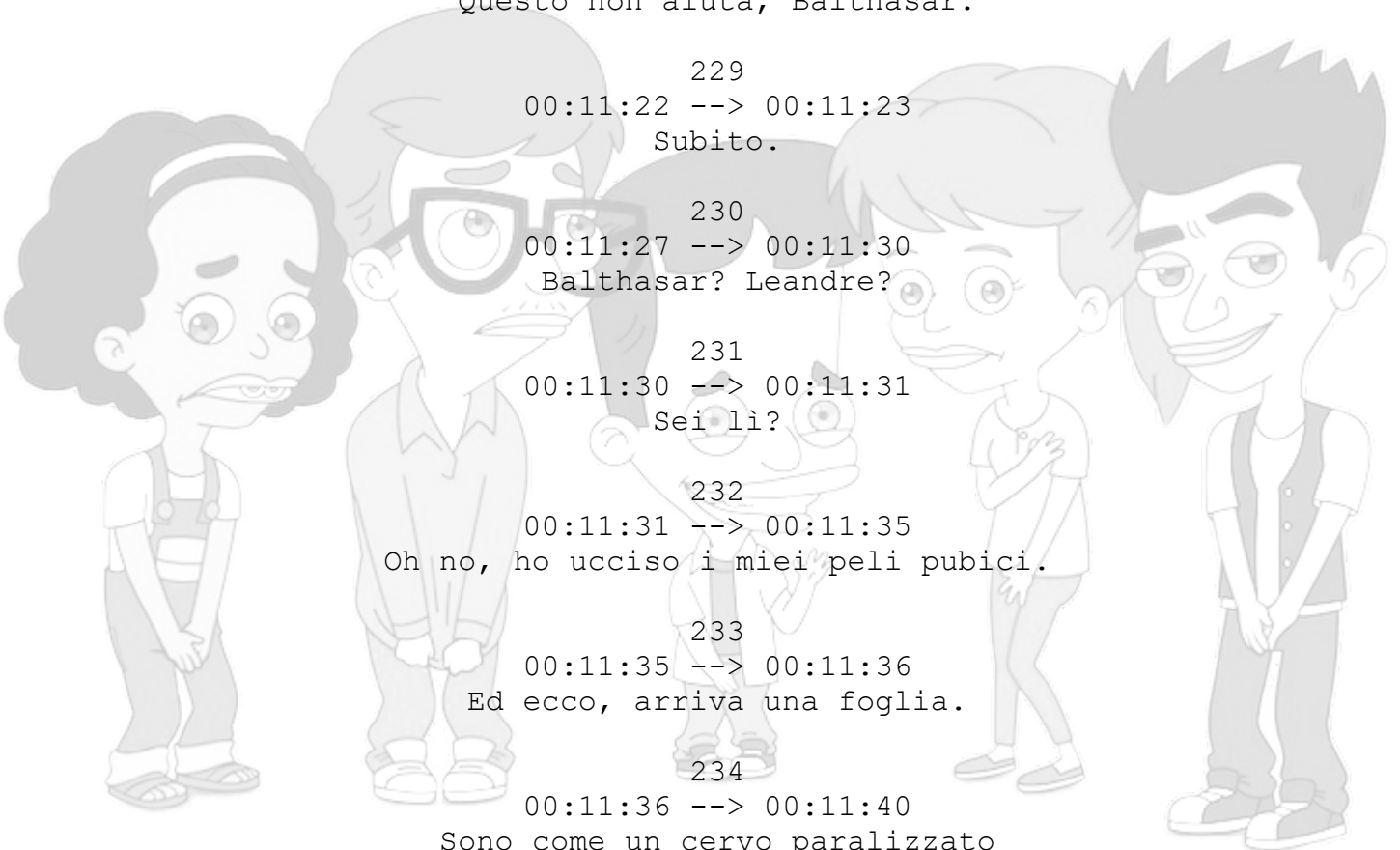
235

00:11:41 --> 00:11:43
È come aveva predetto Balthasar.

236

00:11:44 --> 00:11:46
E ora che faccio?

237



00:11:46 --> 00:11:50
Ora, Lola, aspetta
che ricrescano dolorosamente.

238
00:11:50 --> 00:11:54
E poi li radi per rimuoverli di nuovo,

239
00:11:54 --> 00:11:58
senza capire perché lo stai facendo.

240
00:11:58 --> 00:12:01
Che delizioso senso della vergogna.

241
00:12:02 --> 00:12:03
Ora, vi chiedo,

242
00:12:03 --> 00:12:07
questi ragazzi che hanno costretto la
sig.ra Skumpy a radersi

243
00:12:07 --> 00:12:10
sanno che aspetto ha una vagina?

244
00:12:11 --> 00:12:12
Una vagina?

245
00:12:13 --> 00:12:16
Beh, no.
Non ne ho mai vista una da vicino,

246
00:12:16 --> 00:12:18
ma scommetto che potrei disegnarne una.

247
00:12:19 --> 00:12:21
Ecco qua.

248

00:12:22 --> 00:12:25
Ok. Beh, non è male.

249

00:12:26 --> 00:12:27
Netflix potrà mostrarlo?

250

00:12:27 --> 00:12:28
Vagina?

251

00:12:28 --> 00:12:31
Perché ne parli?
Non sono affari miei.

252

00:12:31 --> 00:12:33
Ecco perché hanno inventato
la porta del bagno.

253

00:12:33 --> 00:12:35
Scendi dalla mia auto, idiota.

254

00:12:35 --> 00:12:37
Io li chiamo dolci.

255

00:12:37 --> 00:12:39
Ehi, qualcuno sa

256

00:12:39 --> 00:12:42
cos'è successo
alla vagina che ha disegnato Nick?

257

00:12:42 --> 00:12:43
Ha una sorella?

258

00:12:44 --> 00:12:48
Caso di studio numero tre:
Missy Foreman-Greenwald.

259

00:12:48 --> 00:12:50
Con gli ormoni in ebollizione,

260

00:12:50 --> 00:12:53
è una ragazza in difficoltà,
come qualsiasi tredicenne,

261

00:12:53 --> 00:12:55
ha problemi di identità,

262

00:12:55 --> 00:12:57
problemi di autostima,

263

00:12:57 --> 00:13:01
problemi con i suoi genitori, ovviamente.

264

00:13:01 --> 00:13:06
Ma in questo giorno,
il problema era di sentirsi in ritardo.

265

00:13:06 --> 00:13:09
Ho una bella sorpresa in bagno.
Qualcuno ha un assorbente?

266

00:13:09 --> 00:13:11
Sto cercando...

267

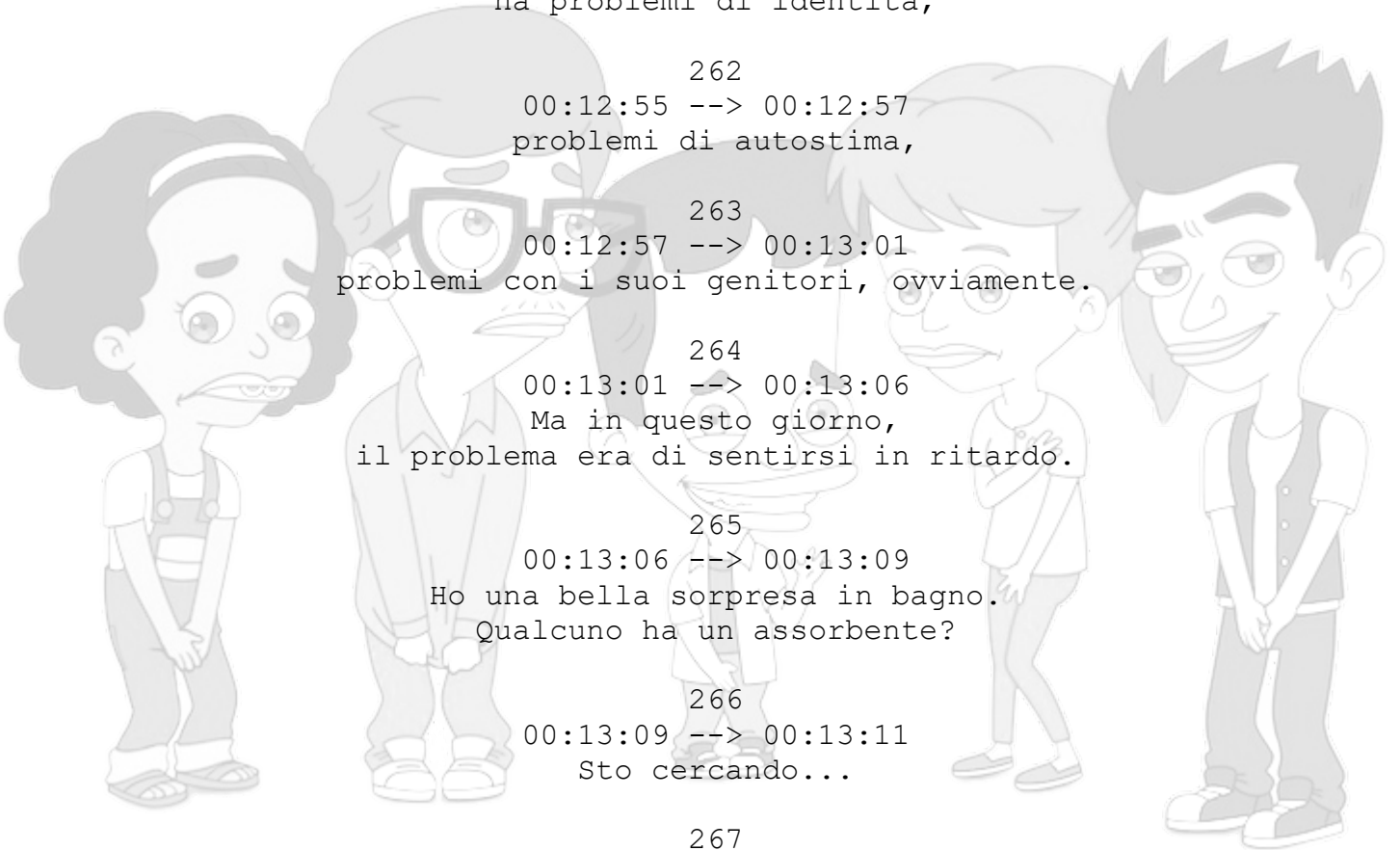
00:13:11 --> 00:13:13
Scusa, non ne ho.

268

00:13:13 --> 00:13:16
Mi piace vivere al limite,
rovinarmi le mutande.

269

00:13:16 --> 00:13:18
Scusa. Ho usato l'ultimo



270

00:13:18 --> 00:13:22
per assorbire del succo al mango
che ho rovesciato.

271

00:13:22 --> 00:13:23
Secondo Missy,

272

00:13:24 --> 00:13:28
la risposta a chi aveva le mestruazioni
era semplicemente chiunque.

273

00:13:28 --> 00:13:30
Chiunque tranne lei.

274

00:13:30 --> 00:13:32
Guardale. Sono donne.

275

00:13:32 --> 00:13:34
Sondano il portafogli

276

00:13:34 --> 00:13:37
in cerca di quel totem di femminilità:

277

00:13:37 --> 00:13:38
il sigaro di sangue.

278

00:13:39 --> 00:13:42
E io sono una
bambina piccola con l'utero secco.

279

00:13:42 --> 00:13:44
Svelta, fingi di cercare un assorbente.

280

00:13:44 --> 00:13:47
- Ne hai uno, Missy?

- Dille tutto tranne la verità.

281

00:13:47 --> 00:13:49

Beh... No.

282

00:13:50 --> 00:13:51

Potrei, ma non ne ho

283

00:13:51 --> 00:13:56

perché uso la DivaCup.

284

00:13:56 --> 00:13:59

Porto la DivaCup.

285

00:13:59 --> 00:14:00

È un azzardo, tesoro.

286

00:14:01 --> 00:14:02

Usi la DivaCup?

287

00:14:02 --> 00:14:04

Con entusiasmo.

288

00:14:04 --> 00:14:06

È facile da usare
come una capsula per il caffè.

289

00:14:06 --> 00:14:09

Ma invece del caffè, quando la infilo

290

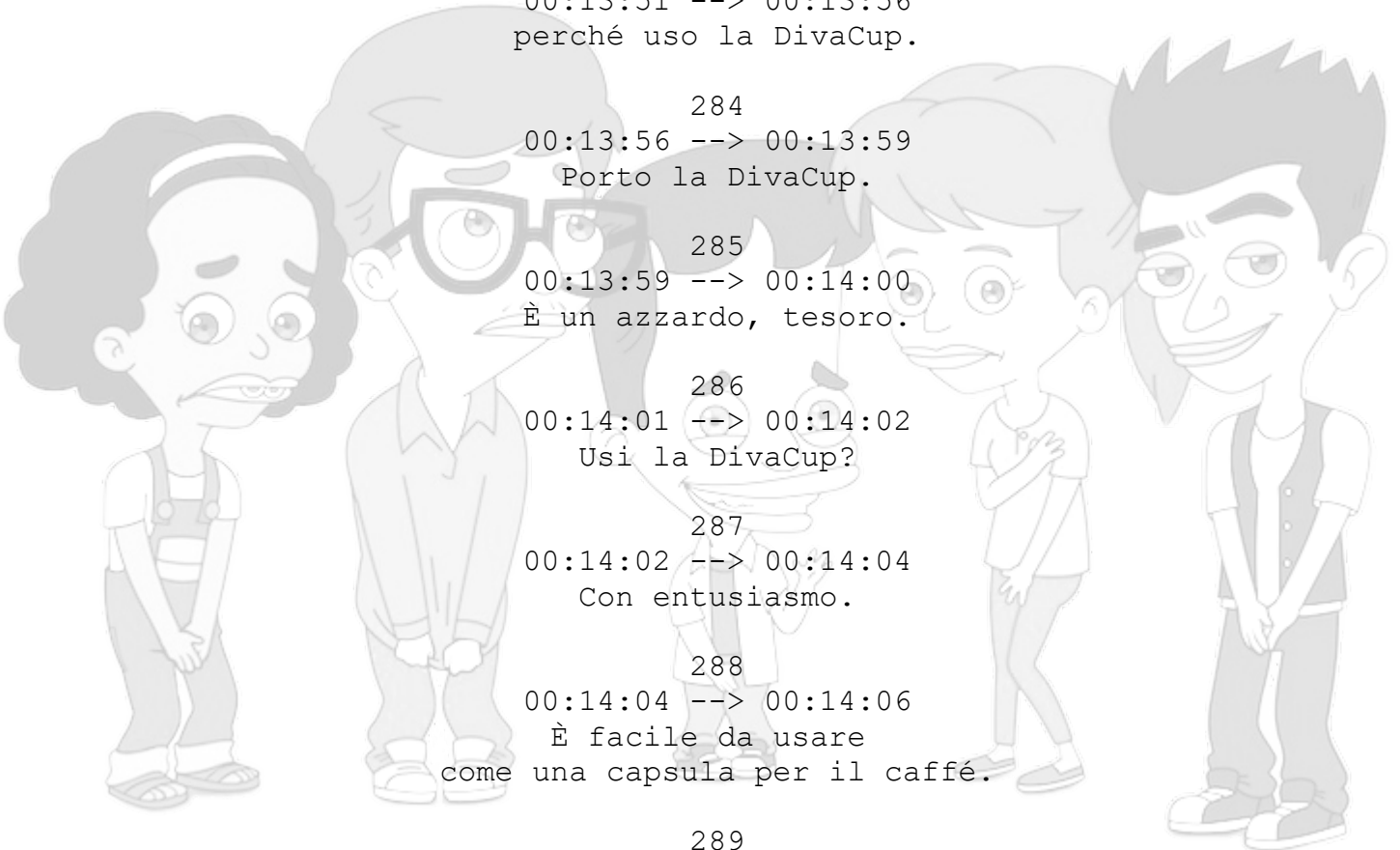
00:14:09 --> 00:14:13

la mia coppetta si riempie
di succo rosso di Missy.

291

00:14:13 --> 00:14:16

- Oh, cazzo.



- Non so di nessuno che usa la coppetta.

292

00:14:16 --> 00:14:19

Beh, ora sì.

È parte della mia identità.

293

00:14:19 --> 00:14:21

Ok, l'hanno bevuta. Basta parlare.

294

00:14:21 --> 00:14:25

E visto che il silenzio è assordante,

295

00:14:25 --> 00:14:27

devi sapere che anche mia madre la usa.

296

00:14:27 --> 00:14:29

Che stai facendo?

297

00:14:29 --> 00:14:33

Ok, tu e tua madre raccogliete il vostro sangue in una coppetta ogni mese?

298

00:14:33 --> 00:14:35

Sì, ci collega al ciclo della luna.

299

00:14:36 --> 00:14:38

Quando ho avuto il mio primo ciclo,

300

00:14:38 --> 00:14:41

almeno diversi

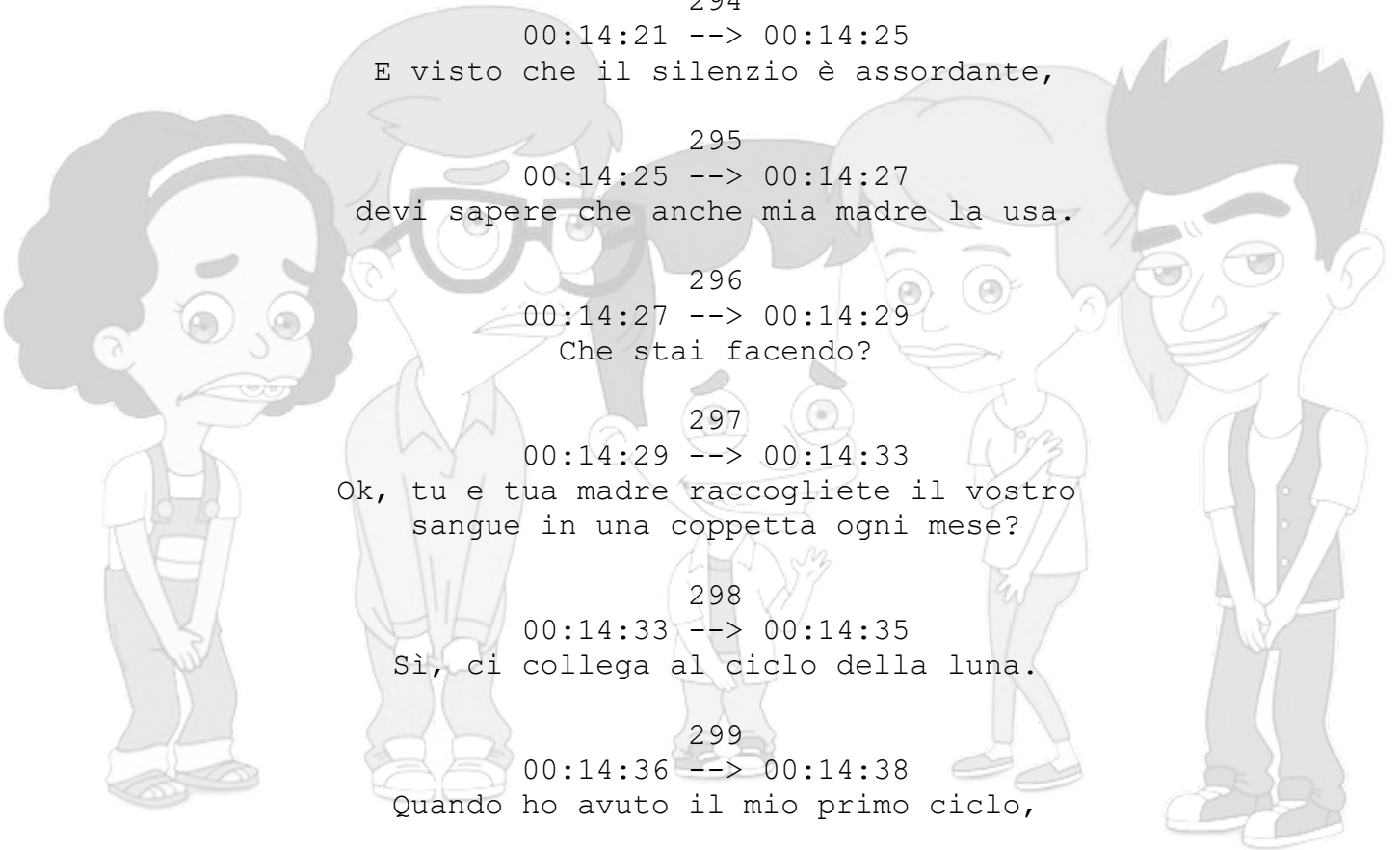
mesi prima di te, Devin

301

00:14:41 --> 00:14:45

abbiamo celebrato il fatto che fossi diventata donna.

302



00:14:45 --> 00:14:47
Come tuo mostro ormonale e avvocato,

303

00:14:47 --> 00:14:48
ti imploro di stare zitta.

304

00:14:48 --> 00:14:51
Quindi no, Ali, non ho un assorbente.

305

00:14:51 --> 00:14:55
Mi dispiace. Sono una diva della DivaCup.
Ci si becca.

306

00:14:55 --> 00:14:58
Oh, noi Stregoni della Vergogna
apprezziamo la menzogna,

307

00:14:59 --> 00:15:02
una piccola crepa che infetta l'anima.

308

00:15:02 --> 00:15:07
E non molto tempo dopo,
le bugie di Missy riemersero.

309

00:15:07 --> 00:15:10
Ok, en conversacion, por favor,

310

00:15:10 --> 00:15:14
dite al vostro partner come avreste
fermato l'11 settembre.

311

00:15:14 --> 00:15:15
Oh, mi sento male.

312

00:15:16 --> 00:15:17
Forse è stata
la porzione extra di crusca?

313

00:15:18 --> 00:15:21
I tuoi quando capiranno
che c'è troppa fibra?

314

00:15:21 --> 00:15:22
Non siete dei panda.

315

00:15:22 --> 00:15:24
Devo fare la cacca.

316

00:15:24 --> 00:15:27
Señor Arroyo,
ho l'autorizzazione del governo

317

00:15:27 --> 00:15:29
in questo periodo ipotetico?

318

00:15:30 --> 00:15:31
En Español, Caleb.

319

00:15:31 --> 00:15:33
Posso usare il bagno?

320

00:15:33 --> 00:15:37
En Español, Señorita Foreman-Verdewald.

321

00:15:37 --> 00:15:40
El baño, por favor.
Numero dos grande.

322

00:15:43 --> 00:15:46
Porca miseria. Mi sono cagata addosso?

323

00:15:46 --> 00:15:47
Succede anche ai migliori.

324
00:15:47 --> 00:15:50
Come ho fatto a farmi
la cacca addosso senza saperlo?

325
00:15:50 --> 00:15:51
- Annusa la cacca.
- Perché?

326
00:15:51 --> 00:15:53
Sai che vuoi farlo.

327
00:15:54 --> 00:15:55
Questa non è cacca.

328
00:15:56 --> 00:15:57
Credo sia sangue.

329
00:15:57 --> 00:15:59
Sangue scuro, denso e cupo.

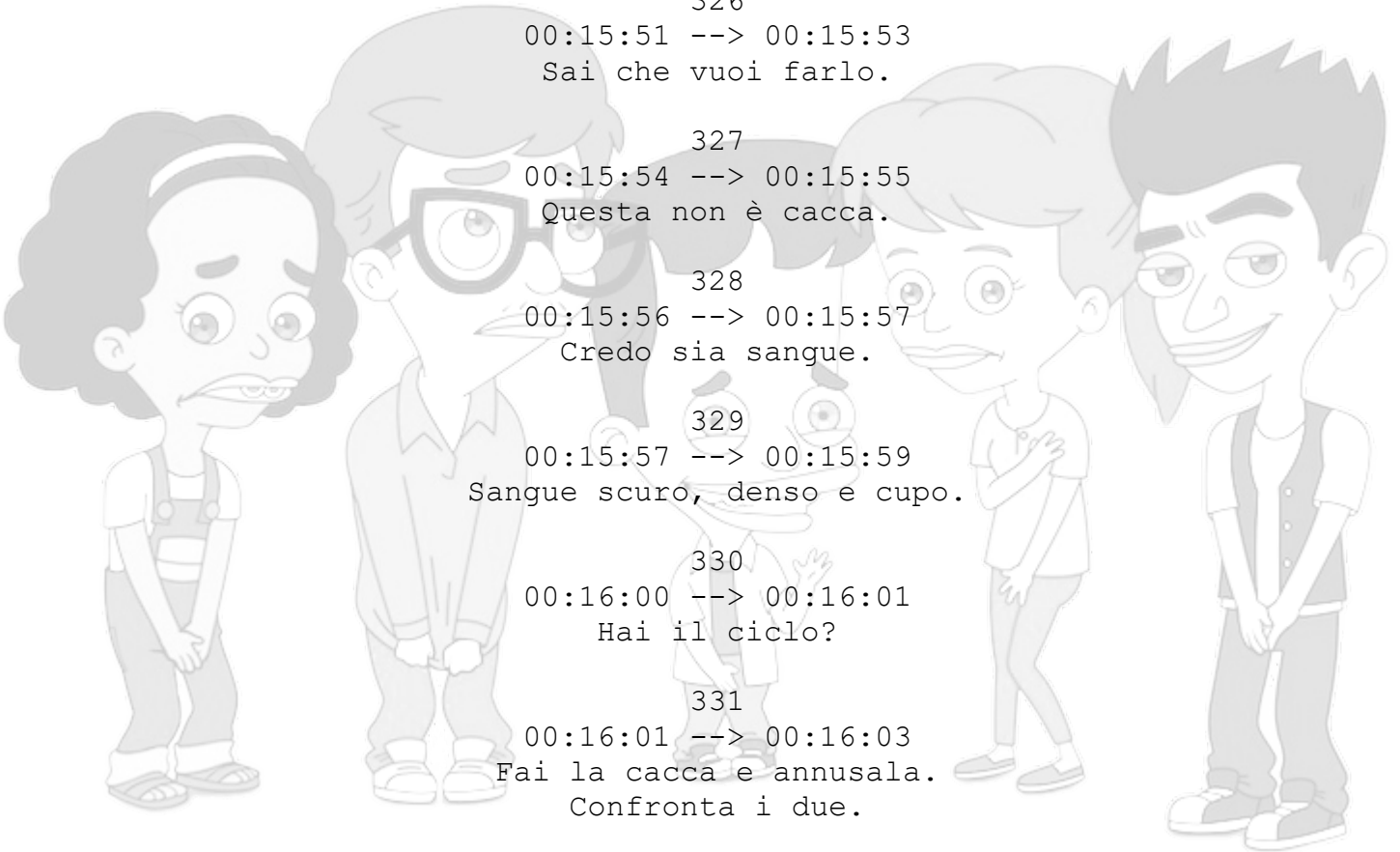
330
00:16:00 --> 00:16:01
Hai il ciclo?

331
00:16:01 --> 00:16:03
Fai la cacca e annusala.
Confronta i due.

332
00:16:04 --> 00:16:06
Sembra di avere dentro
una bambola malvagia

333
00:16:06 --> 00:16:08
che si fa strada a coltellate.

334
00:16:08 --> 00:16:11



Oddio, sei pallida, sudi e tremi.

335

00:16:11 --> 00:16:13
Come il principe Andrew
quando lo intervistano.

336

00:16:13 --> 00:16:15
Non può essere il ciclo.

337

00:16:15 --> 00:16:18
Mamma ha detto che sarei diventata
un tutt'uno con la luna.

338

00:16:18 --> 00:16:20
Ha promesso
una gloriosa ascesa all'essere donna.

339

00:16:21 --> 00:16:24
Ma questa è
una triste discesa nella diarrea.

340

00:16:26 --> 00:16:30
Ma ahimè, Missy non poteva confessare
la sua agonia a nessuno dei suoi amici.

341

00:16:30 --> 00:16:35
Era intrappolata nella prigione
delle sue mestruazioni.

342

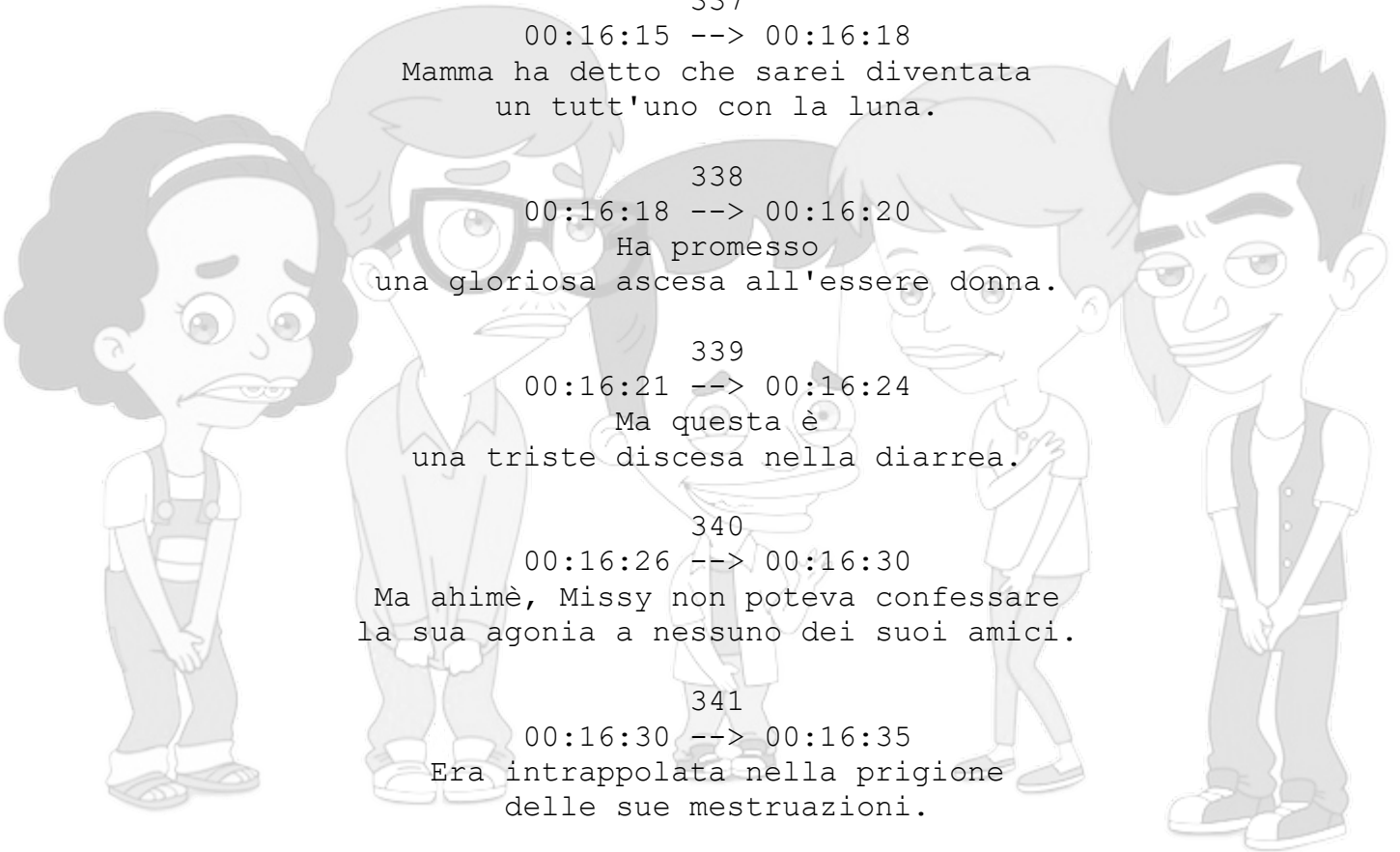
00:16:35 --> 00:16:37
Ehi, tesoro.

343

00:16:37 --> 00:16:39
Su PBS Kids sta per cominciare
il programma in cui passano

344

00:16:39 --> 00:16:41



dalla breakdance alla matematica.

345

00:16:41 --> 00:16:43
Non mi interessa.

346

00:16:43 --> 00:16:46
La madre di Missy vi era abituata

347

00:16:46 --> 00:16:50
perché il 13° anno di Missy era diventato
sempre più complicato.

348

00:16:50 --> 00:16:52
Ti odio e basta. Non voglio parlare.

349

00:16:53 --> 00:16:55
Non voglio fare l'uvetta.

350

00:16:57 --> 00:16:58
Che stai facendo?

351

00:16:58 --> 00:17:01
Non vorrai mettere
le tue mutandine lì dentro, vero?

352

00:17:01 --> 00:17:02
Dove le metto?

353

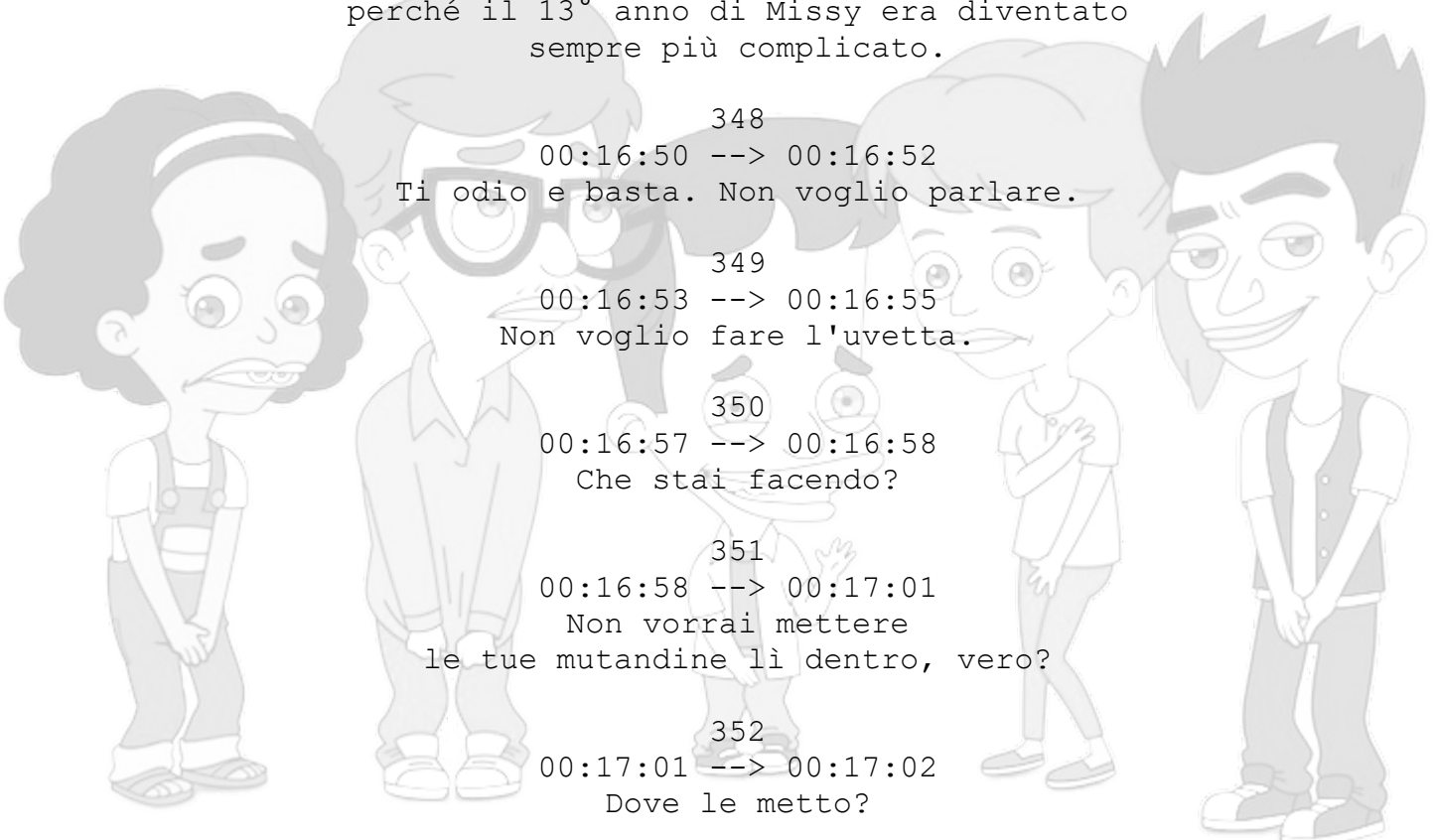
00:17:02 --> 00:17:04
Nascondile. Nella spazzatura.

354

00:17:04 --> 00:17:06
Sì, buona idea.

355

00:17:07 --> 00:17:08
Ben fatto, Missy.



356

00:17:08 --> 00:17:11

Il tuo segreto è
al sicuro sotto una pila di fazzoletti

357

00:17:11 --> 00:17:13

e filo interdentale compostabile.

358

00:17:13 --> 00:17:17

Vorrei poter compostare il
mio stupido corpo.

359

00:17:18 --> 00:17:19

Lì Missy giaceva,

360

00:17:19 --> 00:17:25

ribollendo in uno stufato tossico
di dolore, segreti, rabbia e bugie.

361

00:17:25 --> 00:17:29

La ricetta perfetta
per una bouillabaisse della vergogna.

362

00:17:29 --> 00:17:31

Vaffanculo, luna.

363

00:17:32 --> 00:17:33

Missy?

364

00:17:33 --> 00:17:34

Vai via.

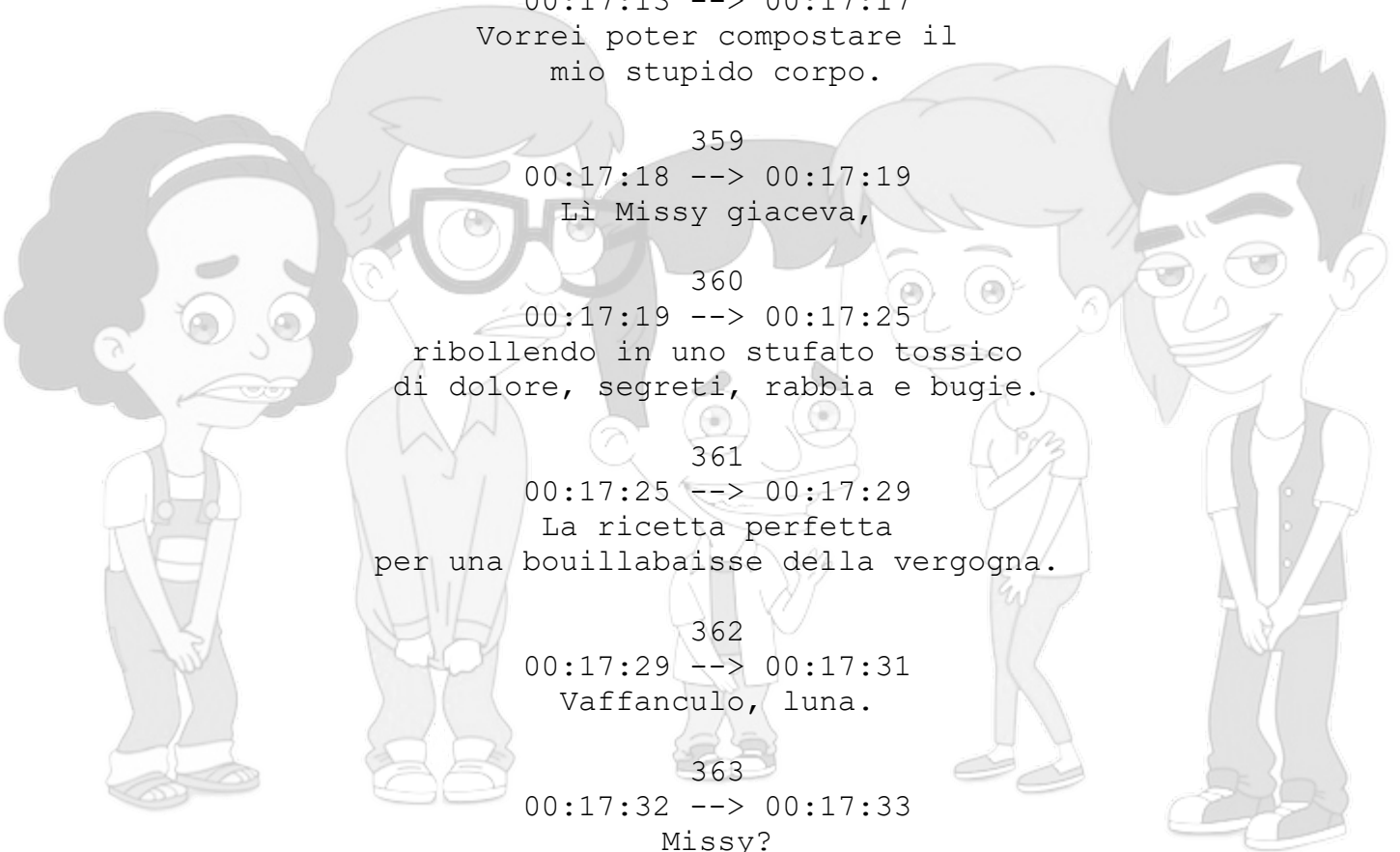
365

00:17:34 --> 00:17:37

Tesoro, hai avuto il ciclo?

366

00:17:37 --> 00:17:40



Mamma, le hai tirate fuori
dalla spazzatura?

367

00:17:40 --> 00:17:43

Perché non mi dai una notizia così bella?

368

00:17:43 --> 00:17:46

Perché è disgustoso, doloroso e marrone

369

00:17:46 --> 00:17:48

e non è come hai detto che sarebbe stato.

370

00:17:48 --> 00:17:51

- Oh, tesoro.
- Perché non mi hai preparato?

371

00:17:51 --> 00:17:53

- Mi hai mentito.
- Non ho mentito.

372

00:17:53 --> 00:17:57

Non sono una dea della luna.
Sono una fonte di diarrea.

373

00:17:57 --> 00:17:58

Volevo solo farti sentire

374

00:17:58 --> 00:18:02

come se il ciclo fosse stato
un meraviglioso rito di passaggio.

375

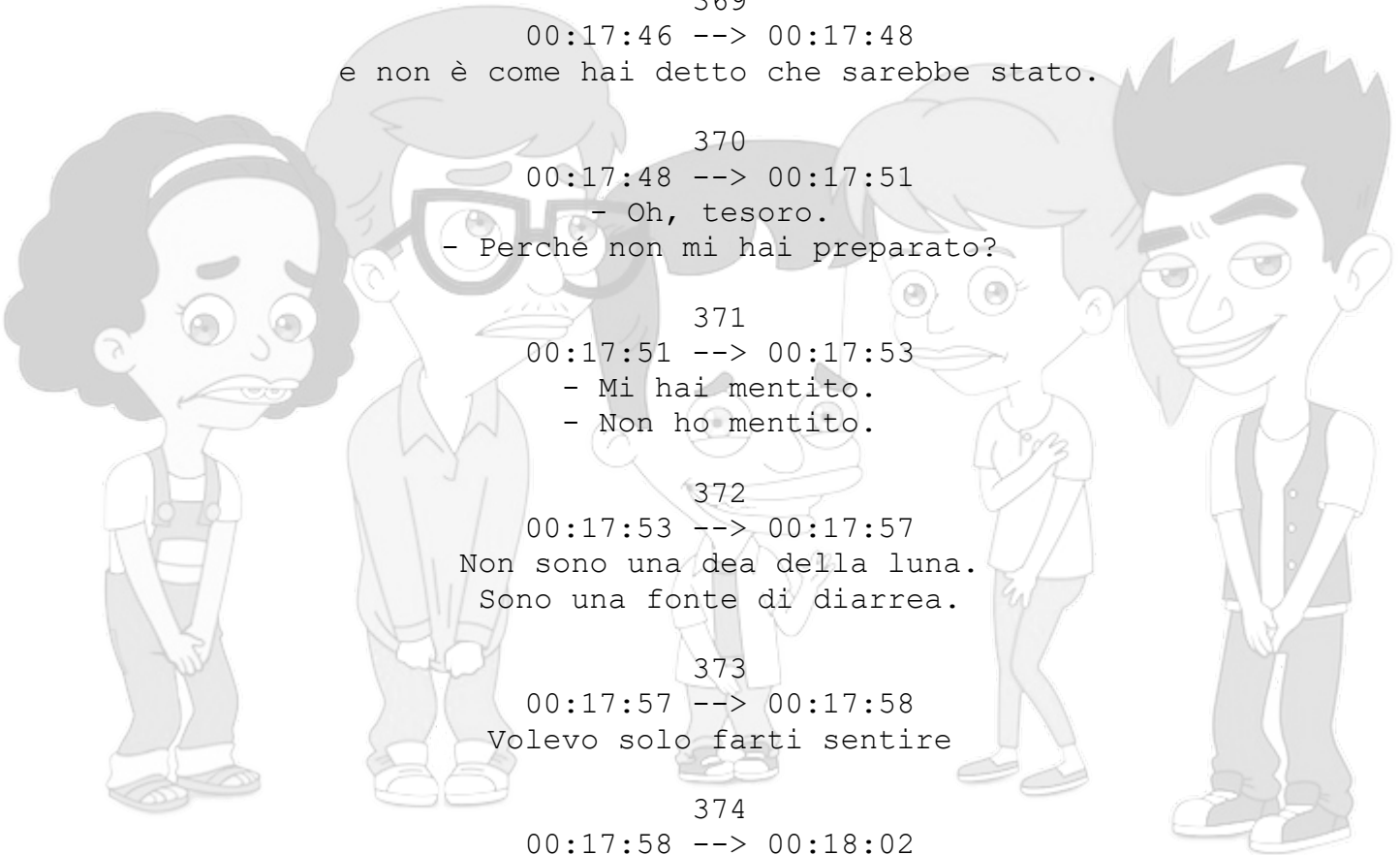
00:18:02 --> 00:18:06

Beh, hai sbagliato al 100%.

376

00:18:06 --> 00:18:10

Scusa, non ho mai avuto una tredicenne.



377

00:18:10 --> 00:18:12

Ma tu lo sei stata.

378

00:18:12 --> 00:18:16

E voglio che la tua
vita sia migliore della mia.

379

00:18:16 --> 00:18:18

Sai cos'è successo
quando ho avuto il ciclo?

380

00:18:18 --> 00:18:21

Non ti sei fusa con la Terra?

381

00:18:21 --> 00:18:24

Mia madre mi ha dato uno schiaffo
e ha detto "mazel tov".

382

00:18:24 --> 00:18:26

A mano aperta, sul viso.

383

00:18:26 --> 00:18:27

Perché?

384

00:18:27 --> 00:18:31

Una tradizione ebraica sul riportare
il sangue in faccia.

385

00:18:31 --> 00:18:34

Tua nonna era una stronza terribile.

386

00:18:34 --> 00:18:36

Che riposi in pace.

387

00:18:37 --> 00:18:42

- Sembra che una bambola malvagia...

- ...ti stia pugnalandò dall'interno?

388

00:18:42 --> 00:18:43

Sì.

389

00:18:43 --> 00:18:44

Facciamo così.

390

00:18:44 --> 00:18:49

Ti darò un paio di Advil
dalla mia scorta privata.

391

00:18:49 --> 00:18:51

Prendi l'Advil?

392

00:18:51 --> 00:18:54

Ogni maledetto mese.

393

00:18:54 --> 00:18:57

Ma papà dice che tutte le medicine che
ci servono si trovano nella terra.

394

00:18:57 --> 00:19:00

Sì, beh, non ha mai avuto crampi

395

00:19:00 --> 00:19:03

che ti fanno sentire
come se ti stesse per esplodere l'ano.

396

00:19:04 --> 00:19:09

So che non sembra, ma
il tuo ciclo è una bella cosa.

397

00:19:09 --> 00:19:10

Sono grata per il mio,

398

00:19:10 --> 00:19:14
perché mi ricorda
che il mio corpo ti ha creato.

399
00:19:15 --> 00:19:16
Oh, mamma.

400
00:19:16 --> 00:19:18
Posso abbracciarti?

401
00:19:18 --> 00:19:21
Possiamo farlo dopo aver preso l'Advil?

402
00:19:22 --> 00:19:25
Non tutte le storie sulla vergogna
vaginale finiscono in modo tragico.

403
00:19:25 --> 00:19:27
Purtroppo.

404
00:19:27 --> 00:19:28
Scommetto che stai pensando

405
00:19:29 --> 00:19:32
che la vergogna della vagina
scompaia quando diventi adulta.

406
00:19:32 --> 00:19:36
Beh, come al solito, ti sbagli
e sembri sciocca.

407
00:19:36 --> 00:19:40
Caso di studio numero quattro:
Caitlin Grafton.

408
00:19:40 --> 00:19:44
Te la ricordi? "La ragazza del formaggio"

a casa di Jessi?

409

00:19:44 --> 00:19:46
Caitlin ha 26 anni,

410

00:19:46 --> 00:19:51
è incinta di sette mesi
e sta per ricevere notizie preoccupanti.

411

00:19:51 --> 00:19:53
Caitlin, ecco i risultati dell'ecografia.

412

00:19:53 --> 00:19:55
Ottimo. Va tutto bene?

413

00:19:55 --> 00:19:58
Beh, hai mai sentito parlare di CPD?

414

00:19:58 --> 00:20:00
Oh, certo, California Pizza Ditchen.

415

00:20:01 --> 00:20:03
No. Sproporzione cefalo-pelvica.

416

00:20:03 --> 00:20:07
Il bacino è troppo piccolo
per partorire in modo sicuro.

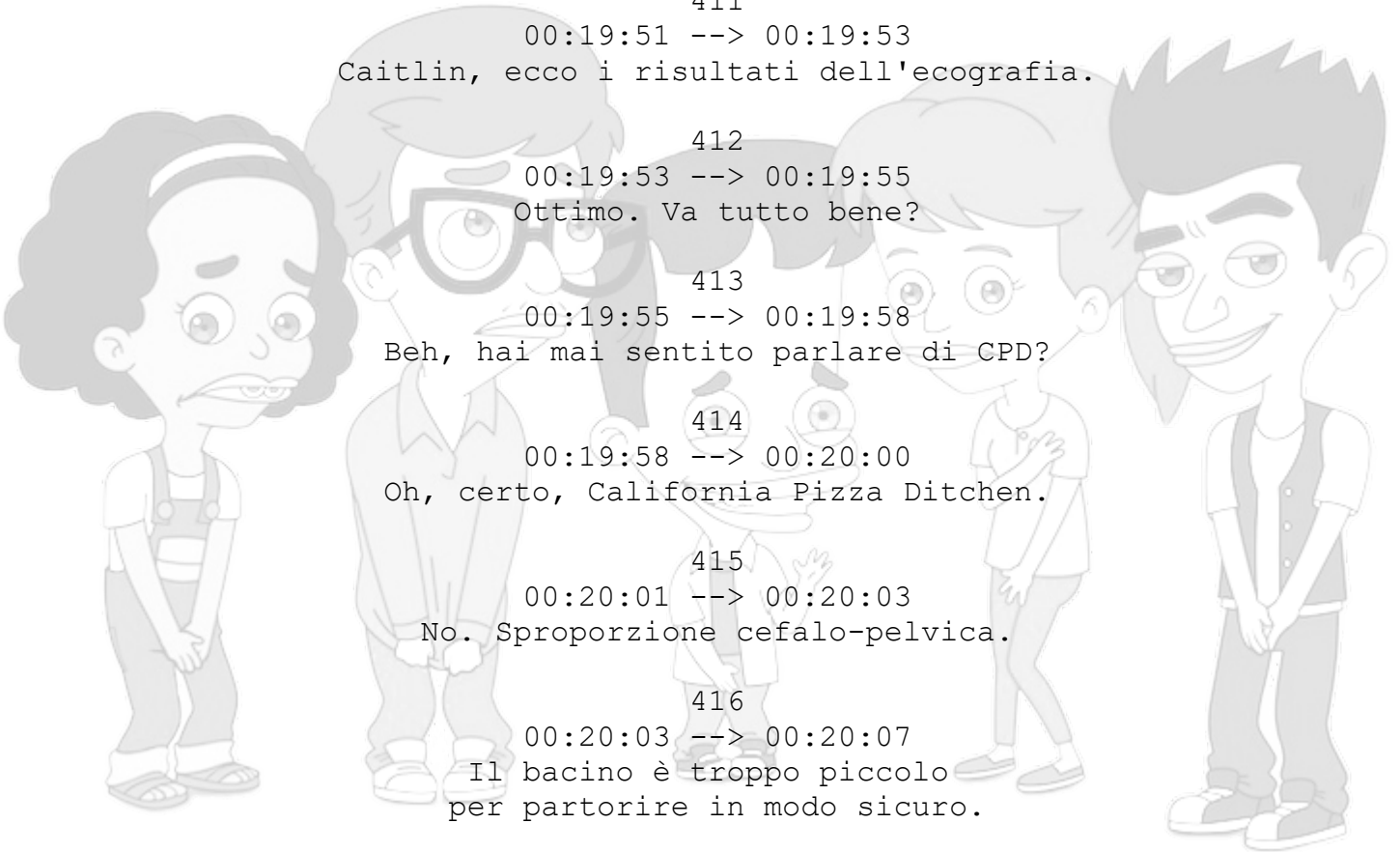
417

00:20:07 --> 00:20:11
Oddio. Chi immaginava
fosse troppo piccolo?

418

00:20:11 --> 00:20:13
Caitlin, considererei
un cesareo,

419



00:20:14 --> 00:20:16
per la tua sicurezza e quella del bambino.

420

00:20:17 --> 00:20:19
Ma voglio un parto naturale.

421

00:20:19 --> 00:20:21
Volevo togliermi la maglietta

422

00:20:21 --> 00:20:23
e suonare l'armonica
in faccia al bambino.

423

00:20:23 --> 00:20:27
Ok. Sì, credo sia meglio pensare
a un piano diverso.

424

00:20:27 --> 00:20:30
Un cesareo? Oh, no.

425

00:20:30 --> 00:20:32
Non volevo neanche fare l'epidurale.

426

00:20:32 --> 00:20:36
Oddio, Caitlin
ha un canale uterino difettoso.

427

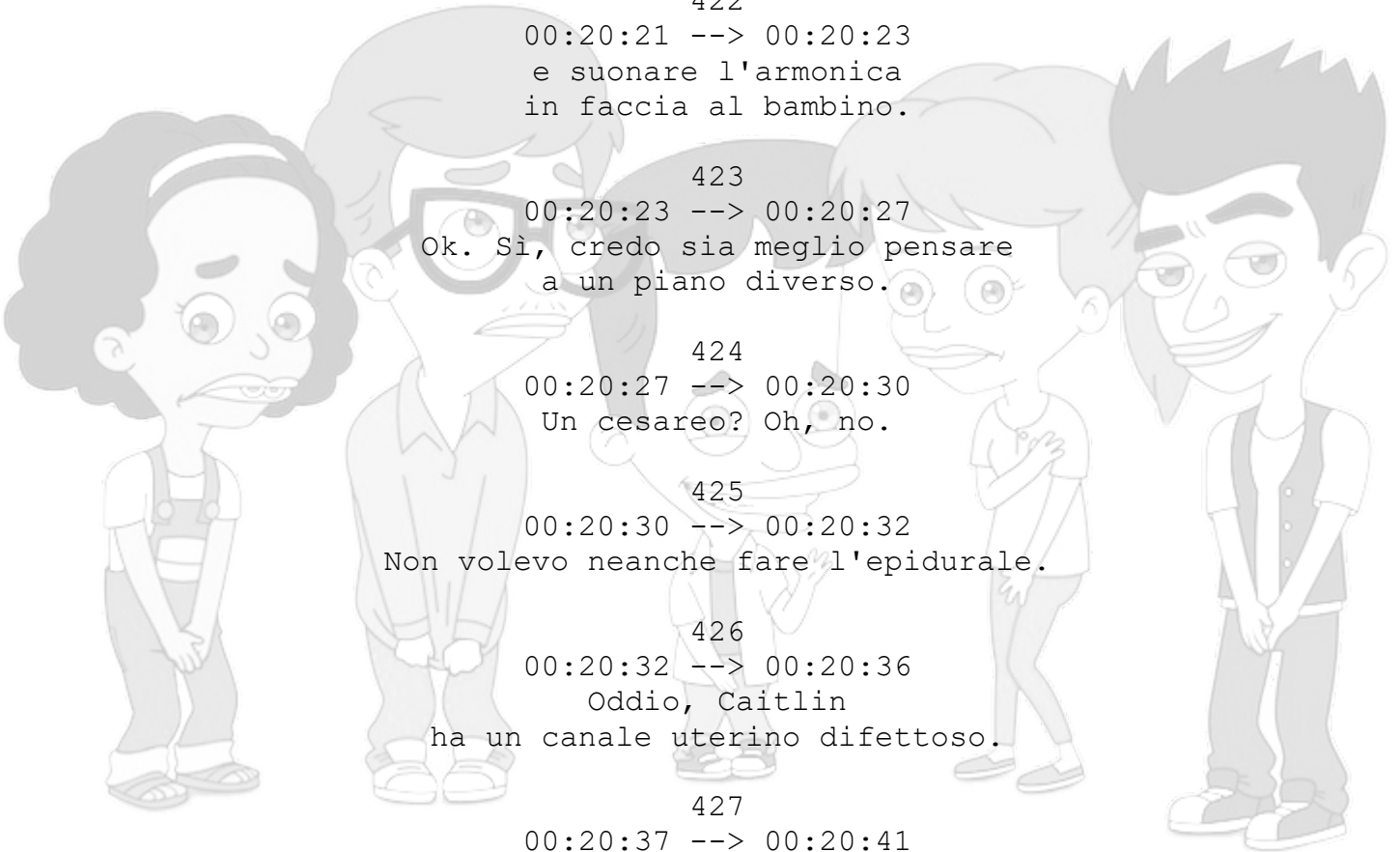
00:20:37 --> 00:20:41
Ma almeno ha il sostegno
di un vecchio idiota strafatto.

428

00:20:42 --> 00:20:45
Tesoro, non capisco
perché sia così importante.

429

00:20:45 --> 00:20:48
Oh, non capisci perché è così importante?



430

00:20:48 --> 00:20:51

È un peccato
che tu debba fare il cesareo...

431

00:20:51 --> 00:20:56

È "un peccato", Greg.
Sicuro che non sia un "gran peccato"?

432

00:20:56 --> 00:20:57

Non voglio dire qualcosa,

433

00:20:57 --> 00:21:00

ma non voglio neanche non dirlo?

434

00:21:00 --> 00:21:02

Non volevo un taglio cesareo.

435

00:21:02 --> 00:21:04

Volevo partorire in modo naturale,

436

00:21:04 --> 00:21:06

come fanno le donne da milioni di anni.

437

00:21:06 --> 00:21:09

Mi sento un fallimento e
tu ovviamente non capisci.

438

00:21:09 --> 00:21:11

Ok, ma il lato positivo è

439

00:21:11 --> 00:21:15

che quando il bambino uscirà,
la tua vagina non sarà lacerata?

440

00:21:15 --> 00:21:16

Oh, vaffanculo.

441

00:21:16 --> 00:21:17

Scusa, non lacerata.

442

00:21:18 --> 00:21:20

Esplosa?

443

00:21:21 --> 00:21:24

Trovo che Greg sia davvero speciale.

444

00:21:25 --> 00:21:27

Mentre Caitlin si dirigeva in bagno

445

00:21:27 --> 00:21:29

era certa che nessuno al mondo

446

00:21:29 --> 00:21:33

si sentisse delusa quanto lei
dalla sua dolce metà.

447

00:21:33 --> 00:21:37

Forte. Shane Lizard ha usato
la mia parola.

448

00:21:37 --> 00:21:39

Va bene.

449

00:21:40 --> 00:21:43

Sto vincendo.

450

00:21:43 --> 00:21:45

Stai zitta, Beatrice. Ehi.

451

00:21:45 --> 00:21:47

Oh Dio, mi dispiace, stavo...

452

00:21:47 --> 00:21:49
Jessi, cosa c'è che non va?

453

00:21:49 --> 00:21:51
La sua vagina è impazzita.

454

00:21:51 --> 00:21:54
La vagina di Jessi non vive più qui.

455

00:21:54 --> 00:21:56
C'è solo Beatrice.

456

00:21:56 --> 00:22:00
Sento prurito e bruciore, e ho
della porcheria nelle mutande.

457

00:22:00 --> 00:22:03
È come della ricotta
in un'amaca di cotone.

458

00:22:03 --> 00:22:07
Non so se ho la vaginite,
il cancro alla vagina o cosa.

459

00:22:07 --> 00:22:08
Oh, tesoro, no.

460

00:22:08 --> 00:22:11
No, non preoccuparti.
Hai solo la candida.

461

00:22:11 --> 00:22:13
La candida?

462

00:22:13 --> 00:22:15



Forte. Bel nome.

463

00:22:15 --> 00:22:17

E hai usato queste salviette?

464

00:22:17 --> 00:22:19

Sì, e hanno peggiorato le cose.

465

00:22:21 --> 00:22:23

Sì, le salviette fanno schifo.

466

00:22:23 --> 00:22:25

Ma ho una cosa per te.

467

00:22:25 --> 00:22:28

Mi sento disgustosa. Sono disgustosa?

468

00:22:28 --> 00:22:30

No, non sei disgustosa.

469

00:22:30 --> 00:22:32

Hai solo indossato
i leggings troppo a lungo.

470

00:22:32 --> 00:22:34

Avrei dovuto ascoltarti.

471

00:22:34 --> 00:22:37

È solo che pensiamo che tu faccia schifo.

472

00:22:37 --> 00:22:40

Ecco qua. Questo si chiama Monistat.

473

00:22:40 --> 00:22:41

Oh no, non il Monistat. No.

474

00:22:42 --> 00:22:44

La crema ti aiuterà con il prurito.

475

00:22:46 --> 00:22:47

Oh, questa merda funziona.

476

00:22:47 --> 00:22:52

Jessi, compra un camion di questa roba
perché mi piace il Monistat.

477

00:22:52 --> 00:22:53

Alla mamma piace.

478

00:22:53 --> 00:22:56

Grazie a Dio. Beatrice non c'è più.

479

00:22:57 --> 00:23:00

Caitlin, non preoccuparti.
Beatrice non è una persona.

480

00:23:00 --> 00:23:02

È l'alter ego maligno della mia vagina.

481

00:23:02 --> 00:23:04

No, non è quello.

482

00:23:05 --> 00:23:06

Ho la CDP.

483

00:23:07 --> 00:23:08

Intendi California Pizza Ditchen?

484

00:23:08 --> 00:23:11

Significa che devo fare un taglio cesareo.

485

00:23:11 --> 00:23:13
E volevo un parto naturale.

486

00:23:13 --> 00:23:16
E questo... Non era il mio piano.

487

00:23:16 --> 00:23:20
Oh merda, mi dispiace.
Che sfiga, Caitlin.

488

00:23:20 --> 00:23:23
Sì. È la risposta giusta.
Grazie.

489

00:23:23 --> 00:23:25
Io sono nata col parto cesareo.

490

00:23:26 --> 00:23:27

- Davvero?

- Sì.

491

00:23:28 --> 00:23:33
Beh, sapere che sei nata col cesareo
mi fa sentire un po' meglio.

492

00:23:33 --> 00:23:34

- Davvero?

- Sì.

493

00:23:35 --> 00:23:38
Forse il bambino
sarà fantastico quanto te.

494

00:23:38 --> 00:23:40

Grazie!

495

00:23:40 --> 00:23:43



Ok, aspetta. Ci piace Caitlin ora?

496

00:23:43 --> 00:23:44

Non lo so, forse.

497

00:23:44 --> 00:23:46

Personalmente, sono ossessionata da lei.

498

00:23:47 --> 00:23:49

Ehi, ragazze, possiamo essere realiste?

499

00:23:49 --> 00:23:51

Certo, vagina parlante.

500

00:23:51 --> 00:23:53

Sono solo un organo muscoloso ed elastico,

501

00:23:53 --> 00:23:56

come qualsiasi altra parte del tuo corpo.

502

00:23:56 --> 00:23:57

Posso dare grande piacere

503

00:23:57 --> 00:24:01

e, sì, a volte,
prurito e dolore lancinante.

504

00:24:01 --> 00:24:03

Ma tutto il peso
che la società mi mette addosso

505

00:24:03 --> 00:24:05

è quello che fa davvero schifo.

506

00:24:05 --> 00:24:06

Sapete cosa?

507

00:24:06 --> 00:24:09
Forse è la società a doversi fare
una lavanda vaginale.

508

00:24:09 --> 00:24:12
Sì. La società idiota.

509

00:24:12 --> 00:24:15
E dopo tutto questo, hai
ancora problemi con le vagine?

510

00:24:15 --> 00:24:18
Allora puoi andare a
baciare il mio vicino.

511

00:24:19 --> 00:24:22
- Sta parlando del tuo buco del culo.
- Sì, avevo capito.

512

00:24:22 --> 00:24:24
Vieni qui. Forza, andiamo.

513

00:24:24 --> 00:24:26
Vi voglio bene.

514

00:24:27 --> 00:24:31
Ahimè, il cameratismo, la compassione

515

00:24:31 --> 00:24:34
e l'empatia sono nemici della vergogna.

516

00:24:34 --> 00:24:38
Ma non preoccupatevi.
Ho degli assi nella vagina.

517

00:24:38 --> 00:24:41
Mi sento molto meglio.

518
00:24:41 --> 00:24:42
Anche io.

519
00:24:42 --> 00:24:44
Scusa se ho usato la pistola.

520
00:24:44 --> 00:24:46
Non sentirti in colpa. Capita.

521
00:24:47 --> 00:24:49
Jessi. Ciao. Tutto a posto?

522
00:24:49 --> 00:24:52
Ho un telefono nuovo
e non ho visto la notifica.

523
00:24:52 --> 00:24:54
No. No, va bene.

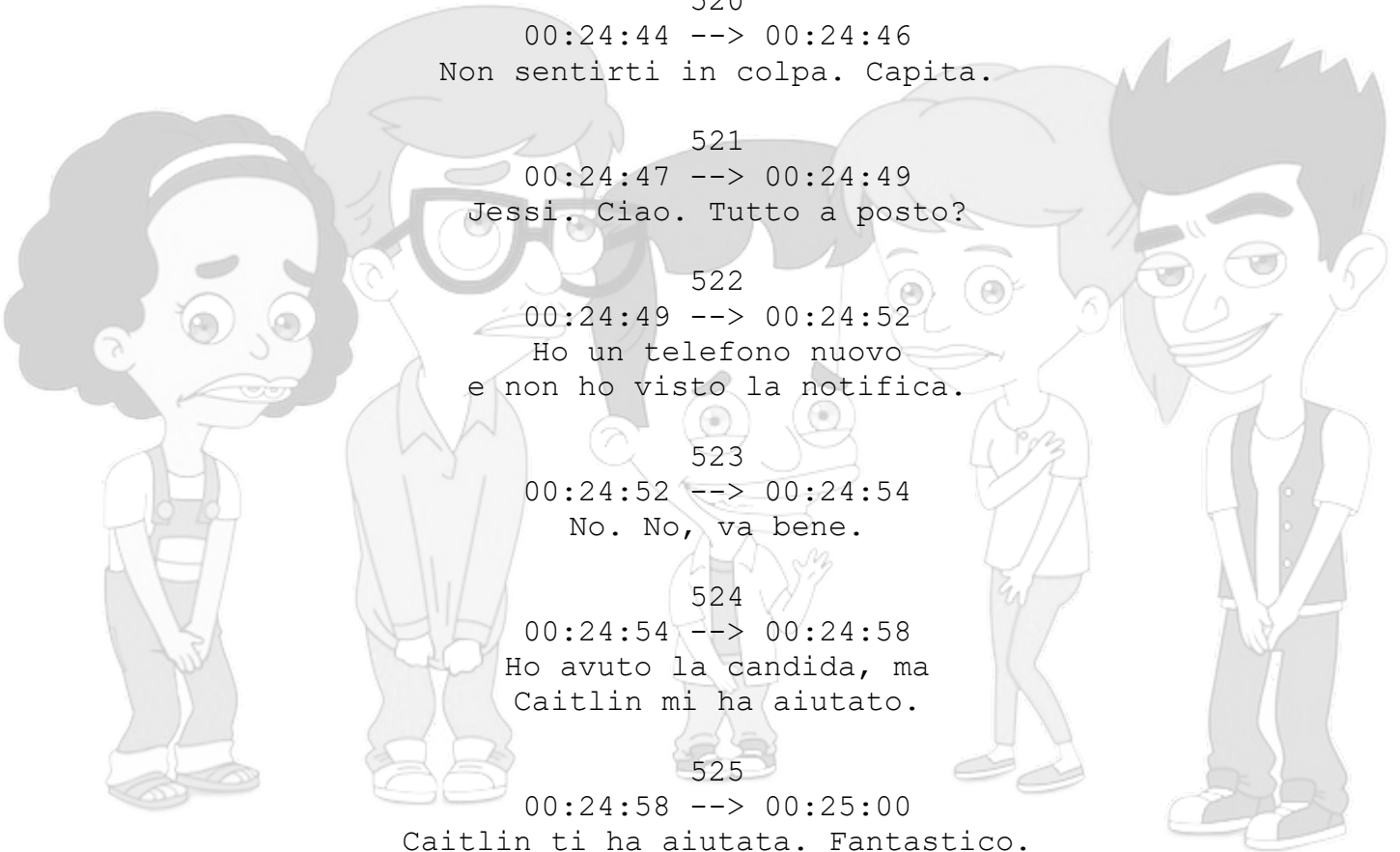
524
00:24:54 --> 00:24:58
Ho avuto la candida, ma
Caitlin mi ha aiutato.

525
00:24:58 --> 00:25:00
Caitlin ti ha aiutata. Fantastico.

526
00:25:00 --> 00:25:03
Sì. Cioè, solo perché era qui. Va bene?

527
00:25:04 --> 00:25:06
Certo. Jessi, è fantastico.

528
00:25:06 --> 00:25:09



È bello poter contare su Caitlin.

529

00:25:09 --> 00:25:11

Mi dispiace.

530

00:25:11 --> 00:25:13

Dispiace anche a me.

Avrei dovuto starti accanto.

531

00:25:14 --> 00:25:16

Sarai arrabbiata. Mi dispiace molto.

532

00:25:16 --> 00:25:19

Mi spiace. Sono una madre terribile.

533

00:25:19 --> 00:25:21

Sei una madre fantastica.
Sono io una cattiva figlia.

534

00:25:21 --> 00:25:22

Migliorerò.

535

00:25:22 --> 00:25:24

Avrei dovuto aiutarti con il telefono.

536

00:25:24 --> 00:25:26

Ok, mi occuperò del telefono.

537

00:25:26 --> 00:25:27

Avete visto?

538

00:25:27 --> 00:25:29

Avete visto cos'è successo?

539

00:25:29 --> 00:25:31

La vergogna non scompare.

540

00:25:31 --> 00:25:34

Si adatta e torna più forte che mai.

541

00:25:34 --> 00:25:39

Questo è il potere di Donne e Vergogna.

542

00:25:40 --> 00:25:44

Ora disponibile, nella mente di tutte le donne, sempre e ovunque.

543

00:25:44 --> 00:25:46

E anche su Amazon.

544

00:25:46 --> 00:25:49

E sì, dovresti sentirti in colpa per aver fatto shopping lì.



BIG MOUTH



8FLiX

Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.